Az Európai Unió

Hivatalos Lapja

C 385

60. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2017. november 15.

Tartalom

II *Közlemények*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

Európai Bizottság

2017/C 385/01 A Bizottság közleménye – Az (EU) 2015/2265 tanácsi rendelet szerinti egyik autonóm vámkontingens automatikus növelése 1

2017/C 385/02 Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám: M.8586 – TPC/JSR/UMG/UBE/MR) ([1]) 2

III *Előkészítő jogi aktusok*

Európai Központi Bank

2017/C 385/03 Az Európai Központi Bank véleménye (2017. október 4.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendeletnek és a 648/2012/EU rendeletnek a központi szerződő felek engedélyezésére vonatkozó eljárások és az érintett hatóságok, valamint a harmadik országbeli központi szerződő felek elismerésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról (CON/2017/39) 3

2017/C 385/04 Az Európai Központi Bank véleménye (2017. október 11.) a 648/2012/EU rendeletnek az elszámolási kötelezettség, az elszámolási kötelezettség felfüggesztése, a jelentéstételi kötelezettségek, a nem központi szerződő fél által elszámolt, tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre vonatkozó kockázatcsökkentési technikák, a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétele és felügyelete, valamint a kereskedési adattárakkal szembeni követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról (CON/2017/42) 10

HU

([1]) EGT-vonatkozású szöveg.

IV *Tájékoztatások*

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2017/C 385/05 Euroátváltási árfolyamok 16

2017/C 385/06 Bizottsági közlemény az állami támogatás visszatérítésére 28 tagállamban 2017. december 1. után alkalmazandó aktuális kamatlábakról és referencia-/leszámítolási kamatlábakról *(Közzétéve a 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.) 10. cikkének megfelelően.)* 17

V *Hirdetmények*

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2017/C 385/07 Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.8639 – Cariparma/Caricesena, Carim, Carismi) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ([1]) 18

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2017/C 385/08 A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban álló, kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyására irányuló kérelem közzététele 20

([1]) EGT-vonatkozású szöveg.

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A BIZOTTSÁG KÖZLEMÉNYE

Az (EU) 2015/2265 tanácsi rendelet szerinti egyik autonóm vámkontingens automatikus növelése

(2017/C 385/01)

Az (EU) 2015/2265 tanácsi rendelet [1] 4. cikkének megfelelően az alábbi vámkontingens a 2017-es naptári évre a következők szerint módosul:

Tételszám	KN-kód	TARIC-kód	Árumegnevezés	Kontingens éves mennyisége (tonnában)	Kontingens vámtétele	Kontingensidőszak
09.2759	ex 0302 51 10	20	Tőkehal (*Gadus morhua, Gadus ogac, Gadus macrocephalus*), valamint a *Boreogadus saida* fajhoz tartozó halak, a máj és az ikra kivételével, frissen, hűtve vagy fagyasztva, feldolgozás céljára [1] [2]	90 000	0 %	2017.1.1. – 2017.12.31.
	ex 0302 51 90	10				
	ex 0302 59 10	10				
	ex 0303 63 10	10				
	ex 0303 63 30	10				
	ex 0303 63 90	10				
	ex 0303 69 10	10				

[1] A kontingensnek meg kell felelnie a 952/2013/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet (HL L 269., 2013.10.10., 1. o.) 254. cikkében meghatározott feltételeknek.

[2] A vámkontingens nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeken kizárólag a következők közül egy vagy több műveletet szándékoznak elvégezni:
— tisztítás, kizsigerelés, a farok és a fej eltávolítása,
— darabolás,
— a darabonként gyorsfagyasztott, fagyasztott filék újracsomagolása,
— mintavétel, válogatás,
— címkézés,
— csomagolás,
— hűtés,
— fagyasztás,
— mélyfagyasztás,
— dermesztés,
— kiolvasztás és
— szétválasztás.

A vámkontingens nem vonatkozik olyan termékekre, amelyeken a fentieken túlmenően kontingensre való jogosultságot biztosító kezelést vagy műveleteket szándékoznak elvégezni, amennyiben az ilyen kezelés vagy műveletek elvégzése kiskereskedelmi vagy vendéglátó-ipari szinten történik. Az importvámok csökkentése csak az emberi fogyasztásra szánt termékekre vonatkozik.

A vámkontingens azonban rendelkezésre áll olyan anyagokra, amelyeken a következők közül egy vagy több műveletet szándékoznak elvégezni:
— kockára vágás,
— a 0307 49 59, 0307 99 11 és 0307 99 17 KN-kód alá tartozó anyagok esetében felkarikázás, csíkokra vágás,
— filézés,
— szeletelés,
— fagyasztott tömbök felvágása,
— a fagyasztott, védőpapírral elválasztott filétömbök szeletelése,
— az ex 0303 66 11, 0303 66 12, 0303 66 13, 0303 66 19, 0303 89 70 és 0303 89 90 KN-kód alá tartozó anyagok esetében szeletelés.

[1] HL L 322., 2015.12.8., 4. o.

Bejelentett összefonódás engedélyezése

(Ügyszám: M.8586 – TPC/JSR/UMG/UBE/MR)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 385/02)

2017. november 10-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a belső piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet [1] 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz

— a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,

— elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=hu) a 32017M8586 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

[1] HL L 24., 2004.1.29., 1. o.

III

(Előkészítő jogi aktusok)

EURÓPAI KÖZPONTI BANK

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2017. október 4.)

az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendeletnek és a 648/2012/EU rendeletnek a központi szerződő felek engedélyezésére vonatkozó eljárások és az érintett hatóságok, valamint a harmadik országbeli központi szerződő felek elismerésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról

(CON/2017/39)

(2017/C 385/03)

Bevezetés és jogalap

2017. augusztus 22-én, illetve 2017. szeptember 15-én az Európai Központi Bank (EKB) felkérést kapott az Európai Unió Tanácsától, illetve az Európai Parlamenttől arra, hogy alkosson véleményt az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapírpiaci Hatóság) létrehozásáról szóló 1095/2010/EU rendeletnek és a 648/2012/EU rendeletnek a központi szerződő felek engedélyezésére vonatkozó eljárások és az érintett hatóságok, valamint a harmadik országbeli központi szerződő felek (CCP-k) elismerésére vonatkozó követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról ([1]) (a továbbiakban: a javasolt rendelet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel a javasolt rendelet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik: (1) a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) a Szerződés 127. cikke (2) bekezdése első és negyedik francia bekezdése szerinti, a monetáris politika meghatározására és végrehajtására, valamint a fizetési rendszerek zavartalan működésének előmozdítására vonatkozó alapvető feladatát; (2) a KBER-nek a Szerződés 127. cikkének (5) bekezdése szerinti, a hatáskörrel rendelkező hatóságoknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikáik és a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikáik zavartalan megvalósításában való támogatására vonatkozó feladatát; és (3) a Szerződés 127. cikkének (6) bekezdése alapján az EKB-ra ruházott, a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos feladatokat, az 1024/2013/EU tanácsi rendelet ([2]) 1. cikkének korlátai között. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Általános észrevételek

Az EKB határozottan támogatja a Bizottság javaslatában szereplő azon kezdeményezést, hogy növeljék a KBER érintett tagjai – mint a CCP-k által elszámolt pénzügyi eszközök pénznemeinek kibocsátó központi bankjai – által az uniós CCP-k felügyeletére és a harmadik országbeli CCP-k elismerésére vonatkozó folyamatban betöltött szerepet. Az EKB határozottan üdvözli és támogatja azt a javaslatot, hogy az eurorendszer mint az eurót kibocsátó központi bank hangsúlyosabb szerepet játsszon az uniós és a harmadik országbeli CCP-ket illetően. Ez azon kockázatokra tekintettel indokolt, amelyeket a CCP-k működési zavarai vagy a CCP-k által a kockázatkezelés területén hozott bizonyos intézkedések jelenthetnek az eurorendszeren keresztül ellátott alapvető feladatok – így különösen az Unió monetáris politikájának meghatározása és végrehajtása, valamint a fizetési rendszerek zavartalan működésének előmozdítása – végrehajtására nézve. E kockázatok végső soron hatással lehetnek az eurorendszer Szerződés 127. cikkének (1) bekezdése szerinti, az árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges céljának elérésére.

A CCP-ket érintő zavarok több csatornán keresztül is hatást gyakorolhatnak az eurorendszer elsődleges céljára. Az ilyen zavarok például érinthetik az euroövezeti hitelintézetek likviditási pozícióját, potenciálisan megzavarva az euroövezeti

([1]) COM(2017) 331 final.

([2]) A Tanács 1024/2013/EU rendelete (2013. október 15.) az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról (HL L 287., 2013.10.29., 63. o.).

fizetési rendszerek zavartalan működését. Ez a központi banki likviditás iránti megnövekedett igényhez és az eurorendszer egységes monetáris politikájának végrehajtását érintő lehetséges kihívásokhoz vezethet. Az ilyen zavarok továbbá ronthatják a pénzügyi piac azon szegmenseinek működését, amelyek kulcsfontosságúak a monetáris transzmisszió szempontjából, mint az értékpapír-finanszírozási ügyletek és a származtatott kamatlábügyletek euróban denominált piacai.

A globális és európai szinten egyaránt mutatkozó jelentős fejlemények várhatóan fokozzák majd a CCP-k által a fizetési rendszerek zavartalan működésére és az egységes monetáris politika végrehajtására nézve jelentett kockázatot. Először is, a központi elszámolás egyre inkább határokon átnyúló jellegűvé és rendszerszinten jelentőssé válik. Ezért a Bizottság már előterjesztette a központi szerződő felek helyreállítására és szanálására irányuló keretrendszerről, valamint az 1095/2010/EU, a 648/2012/EU és az (EU) 2015/2365 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatát ([1]). Másodszor, az Egyesült Királyságnak az Unióból történő kilépése lényeges hatással lesz az eurorendszer arra való képességére, hogy ellássa az eurót kibocsátó központi bankként fennálló feladatait. Az Egyesült Királyságban letelepedett egyes CCP-k jelenleg jelentős volumenű euróban denominált tranzakciót számolnak el. Így egy nagyobb egyesült királysági CCP-t érintő jelentős zavar komoly következményekkel járhat az euro stabilitására nézve. Az eurorendszer arra való képességére, hogy figyelemmel kísérje és kezelje az egyesült királysági CCP-k jelentette kockázatokat, kedvezőtlen hatással lesz, ha az egyesült királysági CCP-k már nem tartoznak majd az uniós CCP-kre vonatkozó, a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([2]) szerinti szabályozási és felügyeleti keret hatálya alá.

A javasolt rendelet a 648/2012/EU rendelet szerinti keretrendszerben nagyobb szerepet irányoz elő az eurorendszer mint az eurót kibocsátó központi bank számára. Annak biztosítása érdekében, hogy az eurorendszer e szerepet be tudja tölteni, alapvető jelentőséggel bír, hogy a Szerződés, valamint a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya (a továbbiakban: a KBER Alapokmánya) alapján rendelkezzen a megfelelő hatáskörrel. Ezért az EKB részére a KBER Alapokmánya 22. cikkének módosítása útján szabályozási hatáskört kell biztosítani a pénzügyi eszközök elszámolási rendszerei, így különösen a CCP-k tekintetében. Az EKB szabályozási hatáskörrel való felruházása nem érinti a KBER Alapokmányának 12.1. cikkét, amely úgy rendelkezik, hogy „[e] cikk rendelkezéseinek sérelme nélkül az EKB a lehetségesnek és megfelelőnek ítélt mértékben a nemzeti központi bankokhoz [(NKB-k)] folyamodhat a KBER feladatkörébe tartozó műveletek elvégzése végett". Ez magában foglalja az eurorendszer mint az eurót kibocsátó központi bank feladatait. Ezért az EKB 2017. június 22-én elfogadta az EKB/2017/18 európai központi banki ajánlást ([3]).

Abban az esetben, ahol az EKB a javasolt rendelet módosítására tesz javaslatot, a technikai munkadokumentum tartalmazza a szövegezési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot. A technikai munkadokumentum angol nyelven elérhető az EKB honlapján.

Különös észrevételek

1. *Szavazási szabályok a felügyeleti kollégiumokon belül*

1.1. Amint azt az EKB a kollégiumokat illetően korábban megjegyezte, azokban az esetekben, amikor az eurorendszerbeli központi bankokat, amelyek az euro tekintetében együtt alkotják a „kibocsátó központi bankot", a kollégiumon belül az EKB vagy egy NKB képviseli, és a CCP jelentős klíringtagjait alkotó hitelintézetek prudenciális felügyeletét az EKB látja el, e két funkcióhoz külön-külön szavazatnak kell kapcsolódnia. Ugyanekkor az EKB azt is hangsúlyozta, hogy két különálló funkcióról van szó, amint azt az EKB monetáris politikai és prudenciális felügyeleti szerepe közötti jogi és operatív elkülönítés is tükrözi ([4]). Így az EKB határozottan üdvözli a tényt, hogy a javasolt rendelet foglalkozik e kérdéssel és biztosítja, hogy e két funkcióhoz külön-külön szavazat kapcsolódjon.

([1]) COM(2016) 856 final.

([2]) Az Európai Parlament és a Tanács 648/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

([3]) A Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank Alapokmánya 22. cikkének módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi határozatra vonatkozó, 2017. június 22-i EKB/2017/18 ajánlás (HL C 212., 2017.7.1., 14. o.).

([4]) Lásd a központi szerződő felek helyreállítására és szanálására irányuló keretrendszerről, valamint az 1095/2010/EU, a 648/2012/EU és az (EU) 2015/2365 rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendelet iránti javaslatról szóló, 2017. szeptember 20-i CON/2017/38 európai központi banki vélemény (a Hivatalos Lapban még nem került közzétételre) 2.1.2. pontját. Az EKB valamennyi véleménye közzétételre kerül az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu. Lásd még: ECB response to the European Commission's consultation on the review of the European Market Infrastructure Regulation (EMIR) (Az EKB válasza az Európai Bizottság által az európai piaci infrastruktúra-rendelet felülvizsgálata tárgyában meghirdetett konzultációra), 2015. szeptember 2., elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu.

1.2. Az EKB ezért üdvözli a javasolt rendeletnek a 648/2012/EU rendelet vonatkozó rendelkezéseit módosító rendelkezéseit. Először is, a 648/2012/EU rendelet 18. cikkének (2) bekezdése módosításra kerül oly módon, hogy a kollégium tagjai lesznek többek között a) a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület állandó tagjai; b) a CCP azon klíringtagjainak felügyeletéért felelős illetékes hatóságok, amelyek székhelye a CCP garanciaalapjához legnagyobb mértékben hozzájáruló három tagállamban található, ideértve adott esetben az 1024/2013/EU tanácsi rendeletnek megfelelően az EKB-t ([1]); és c) az elszámolt pénzügyi eszközök legfontosabb uniós pénznemeit kibocsátó központi bankok. Másodszor, a 648/2012/EU rendelet 19. cikkének (3) bekezdése módosításra kerül annak rögzítése érdekében, hogy amennyiben az EKB ugyanezen rendelet 18. cikke (2) bekezdésének különböző pontjai értelmében is a kollégium tagja, 12 vagy annál kevesebb tagot számláló kollégiumban legfeljebb két szavazattal, 12-nél több tagot számláló kollégiumban legfeljebb három szavazattal rendelkezik ([2]).

2. *A kibocsátó központi bank hozzájárulásának megszerzésére vonatkozó követelmény bizonyos határozattervezetek esetében*

2.1. A javasolt rendelet előírja, hogy az illetékes hatóságoknak elfogadás előtt be kell nyújtaniuk az érintett kibocsátó központi bankhoz az uniós CCP-ket érintő, engedélyezéssel és engedély visszavonásával, szolgáltatások kiterjesztésével, likviditási kockázat ellenőrzésére vonatkozó prudenciális követelményekkel, biztosítékeszközökre vonatkozó követelményekkel, elszámolással, valamint az interoperabilitási megállapodások jóváhagyásával kapcsolatos határozatok tervezeteit ([3]). Az illetékes hatóságoknak meg kell szerezniük a kibocsátó központi bank hozzájárulását az említett határozatok minden olyan vetülete tekintetében, amely a kibocsátó központi bank monetáris politikai feladatai ellátásával kapcsolatos. Amennyiben a kibocsátó központi bank módosításokat javasol, az illetékes hatóság csak a módosított formában fogadhatja el a határozatot, és amennyiben a kibocsátó központi bank a határozattervezettel szemben kifogással él, az illetékes hatóság nem fogadhatja el a határozatot. Hasonlóképpen, a javasolt rendelet előírja, hogy az elismert 2. szintű harmadik országbeli CCP-ket illetően az Európai Értékpapírpiaci Hatóságnak (ESMA) elfogadás előtt be kell nyújtania az érintett kibocsátó központi bankhoz a likviditási kockázat ellenőrzésével, biztosítékeszközökre vonatkozó követelményekkel, elszámolással, az interoperabilitási megállapodások jóváhagyásával, valamint a biztosítéki követelményekkel kapcsolatos határozatok tervezeteit ([4]). Az ESMA-nak szintén meg kell szereznie a kibocsátó központi bank hozzájárulását az említett határozatok minden olyan vetülete tekintetében, amely a kibocsátó központi bank monetáris politikai feladatai ellátásával kapcsolatos. Amennyiben a kibocsátó központi bank módosításokat javasol, az ESMA csak a módosított formában fogadhatja el a határozatot, és amennyiben a kibocsátó központi bank a határozattervezettel szemben kifogással él, az ESMA nem fogadhatja el a határozatot. Az EKB kifejezetten üdvözli a kibocsátó központi bankok számára a javasolt rendeletben előirányzott szerepet, amely lehetővé fogja tenni a KBER tagjai számára, hogy érdemi és hatékony módon részt vegyenek a KBER Szerződés szerinti alapvető feladatai ellátása, valamint az árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges céljának elérése szempontjából közvetlen jelentőséggel bíró kérdésekben történő döntéshozatalban. Az EKB e tekintetben több észrevételt kíván tenni.

2.2. Először is, ahol a javasolt rendelet rögzíti, hogy a kibocsátó központi bankok hozzájárulását meg kell szerezni „az említett határozatok minden olyan vetülete tekintetében, amely az említett [központi] bankok monetáris politikai feladatainak ellátásával kapcsolatos", hangsúlyozni kell, hogy e fordulat célja, hogy egyértelművé tegye a monetáris politikai kontextust, amelyben a kibocsátó központi bank a szerepét ellátja, valamint e szerep célját. Ugyanez igaz a harmadik országbeli 2. szintű CCP-k számára a kibocsátó központi bankok által „monetáris politikai feladataik ellátása során" előírt követelmények teljesítésére való hivatkozást ([5]) illetően. E fordulatot a javasolt rendelet (7) preambulumbekezdésével összefüggésben kell értelmezni. Hangsúlyozni kell, hogy e fordulatnak nem célja, hogy mérlegelési lehetőséget biztosítson az illetékes hatóságoknak vagy az ESMA-nak annak meghatározását illetően, hogy kérni kell-e a kibocsátó központi bank hozzájárulását bizonyos határozattervezetek kapcsán, és az sem, hogy a tekintetben biztosítson mérlegelési lehetőséget, hogy a kibocsátó központi bank határozattervezettel kapcsolatos javasolt módosításait vagy kifogásait követik-e. E tekintetben megjegyzendő, hogy az eurorendszer széles mérlegelési jogkörrel rendelkezik a monetáris politika meghatározása és végrehajtása során. Ezt az Európai Unió Bírósága is elismerte ([6]), és ez elengedhetetlen az EKB és az NKB-k függetlenségének biztosításához, a Szerződés 130. cikkével összhangban. Az egyértelműség és a jogbiztonság érdekében a javasolt rendeletet új preambulumbekezdéssel kell kiegészíteni ennek figyelembevétele céljából.

2.3. Másodszor, a tekintetben, hogy mely határozattervezeteket kell a kibocsátó központi bank hozzájárulásához kötni, az EKB véleménye szerint a javasolt rendeletnek a kibocsátó központi bank részvételét a CCP-k kockázatkezelésének bizonyos további főbb vonatkozásait illetően is biztosítania kell. Az EKB véleménye szerint a kibocsátó központi bank hozzájárulását a CCP-k biztosítéki követelményeire vonatkozó határozattervezetek (41. cikk) tekintetében is

([1]) Lásd a javasolt rendelet 2. cikkének (3) bekezdését.
([2]) Lásd a javasolt rendelet 2. cikkének (4) bekezdését.
([3]) A javasolt rendelet 2. cikkének (7) bekezdése beiktatja az új 21a. cikk (2) bekezdését.
([4]) A javasolt rendelet 2. cikkének (10) bekezdése beiktatja az új 25b. cikk (2) bekezdését.
([5]) A javasolt rendelet 2. cikkének (9) bekezdése beiktatja a 25. cikk új (2b) bekezdésének b) pontját.
([6]) Gauweiler és társai ítélet, C-62/14, ECLI:EU:C:2015:400, 68. pont; valamint Accorinti és társai kontra EKB ítélet, T-79/13, ECLI:EU:T:2015:756, 68. pont.

elő kell írni mind az uniós, mind a harmadik országbeli CCP-k esetében. Ez azért fontos a kibocsátó központi bank számára, mivel a likviditási kockázat kezelése – ami a kibocsátó központi bank figyelmének középpontjában áll – és a CCP által alkalmazott, a biztosítékokkal kapcsolatos folyamatok között kulcsfontosságú kapcsolatok állnak fenn. Például a biztosítékok napközbeni beszedésére vonatkozó szabályok jelentős hatással vannak a CCP azon képességére, hogy az esedékessé váló likviditási igényeit fedező forrásokat szerezzen. A biztosítékokkal kapcsolatos folyamatok és eljárások, a biztosítékok szintjének piaci stressz esetén történő kiigazítására vonatkozó szabályokat is ideértve, jelentős hatással lehetnek továbbá a prociklikusságot illetően is: ha azokat nem megfelelően kezelik, komoly likviditási nyomást teremthetnek a klíringtagok számára, és esetlegesen korlátozhatják a kibocsátó központi banknak a monetáris politikai célkitűzései megvalósítására való képességét.

A javasolt rendeletnek továbbá elő kell írnia, hogy a kibocsátó központi bank hozzájárulása legyen szükséges a 648/2012/EU rendelet 49. cikke szerinti, a modellek felülvizsgálatával, a CCP által a biztosítéki követelményei, a garanciaalaphoz való hozzájárulások, valamint a biztosítékeszközökre vonatkozó követelmények kiszámításához alkalmazott modellek és paraméterek stressztesztelése és visszamérése céljából végzett validálással, továbbá az egyéb kockázatkezelési intézkedésekkel kapcsolatos határozatokhoz is. Ez fontos a kibocsátó központi bank számára, mivel a 49. cikk szerinti határozatok közvetlen következményekkel járhatnak a 648/2012/EU rendelet eljárási és anyagi jogi követelményeinek a CCP általi megfelelésre, amellyel kapcsolatban egyébként a kibocsátó központi bank hozzájárulására van szükség. Például a CCP által a biztosítékeszközökre vonatkozó követelményei megfelelőségének stressztesztelésére használt módszertant érintő változtatás közvetlen hatással lenne a biztosítékeszközökkel kapcsolatos, a 648/2012/EU rendelet 46. cikke szerinti kötelezettségek CCP általi betartására.

Az e véleményt kísérő külön technikai munkadokumentumban az EKB szövegezési javaslatokat fogalmaz meg azon határozattervezeteket illetően, amelyek esetében elő kell írni a kibocsátó központi bank hozzájárulását.

2.4. Harmadszor, az EKB megjegyzi, hogy az illetékes hatóságok bizonyos mérlegelési lehetőséggel rendelkeznek a tekintetben, hogy a CCP által javasolt változtatások – a tevékenységek és szolgáltatások körének az alapengedély által le nem fedett tevékenységekkel és szolgáltatásokkal való kiterjesztését illetően – a 648/2012/EU rendelet 15. cikke szerinti határozat, illetve – a modellek felülvizsgálatát, a stressztesztet és visszamérést illetően – a 49. cikk szerinti határozat tárgyát képezzék-e. Ha az illetékes hatóság úgy ítéli meg, hogy a CCP által javasolt változtatások nem minősülnek a CCP működése „további szolgáltatásokkal vagy tevékenységekkel" való kiterjesztésének, illetve a modellek és paraméterek „jelentős módosításának", e változtatások nem képezik a 15., illetve 49. cikk szerinti határozatok tárgyát. A közös uniós felügyeleti kultúra kialakítása és az egységes felügyeleti gyakorlatok biztosítása érdekében az ESMA nemrég a 15. cikk szerinti további termékekre és szolgáltatásokra, valamint a 49. cikk szerinti jelentős változtatásokra vonatkozó közös mutatókról szóló véleményt ([1]) tett közzé. Az EKB azt az álláspontot képviseli, hogy az ESMA véleményében megfogalmazott kritériumok betartása alapvető jelentőségű lesznek annak biztosításában, hogy minden olyan esetben kérjék az érintett kibocsátó központi bankok hozzájárulását, ahol arra szükség van. Ezért az EKB azt javasolja, hogy az ESMA által e cikkek értelmezését illetően nyújtott útmutatást kötelező erővel ruházzák fel. Ennek érdekében az ESMA-nak azt szabályozástechnikai standardtervezet formájában kell kidolgoznia, amelyet aztán a Bizottságnak felhatalmazáson alapuló jogi aktus formájában el kell fogadni. Az EKB e célból szövegezési javaslatokat fogalmaz meg az e véleményt kísérő külön technikai munkadokumentumban.

3. *Felülvizsgálat és értékelés*

3.1. A javasolt rendelet akként módosítja a 648/2012/EU rendelet 21. cikkét, hogy az illetékes hatóságok az ESMA-val együttműködve felülvizsgálják mindazokat az intézkedéseket, stratégiákat, folyamatokat és mechanizmusokat, amelyeket a CCP-k a 648/2012/EU rendelet rendelkezéseinek való megfelelés érdekében vezettek be, és értékelik a CCP-ket érintő vagy potenciálisan érintő kockázatokat. A módosított 21. cikk előírja továbbá, hogy a CCP-knél helyszíni ellenőrzéseket kell végezni, és az ESMA személyzetét meg kell hívni az ezekben való részvételre. Ezenkívül az illetékes hatóságnak a CCP-ktől kapott információkat továbbítania kell az ESMA-hoz, és az érintett CCP-től ki kell kérnie az ESMA által igényelt minden olyan információt, amelyet önmaga nem tud rendelkezésre bocsátani.

3.2. A javasolt rendelettel módosított felülvizsgálati és értékelési eljárás azt a kulcsfontosságú célt fogja betölteni, hogy biztosítsa, hogy CCP-k folyamatosan megfelelnek a 648/2012/EU rendeletnek. Az EKB véleménye szerint a felülvizsgálati és értékelési eljárás során a kibocsátó központi bankkal való konzultáció – amennyiben az illetékes hatóság ezt szükségesnek ítéli annak biztosítása érdekében, hogy a kibocsátó központi bank be tudja tölteni a javasolt rendelet szerinti szerepét – fontos kiegészítője lenne a 21a. cikk (2) bekezdése szerinti követelményeknek. Az illetékes hatóságok által – az ESMA-val együttműködésben – végzett felülvizsgálathoz való hozzájárulás képessége lehetővé tenné a kibocsátó központi bank számára annak biztosítását, hogy a CCP-k ne teremtsenek az eurorendszer Szerződés szerinti alapvető feladatainak ellátását, valamint az árstabilitás fenntartására irányuló elsődleges céljának elérését érintő kockázatokat.

([1]) ESMA Opinion on Common indicators for new products and services under Article 15 and for significant changes under Article 49 of EMIR (Az ESMA véleménye az EMIR 15. cikke szerinti új termékekre és szolgáltatásokra, valamint 49. cikke szerinti jelentős változtatásokra vonatkozó közös mutatókról) (ESMA/2016/1574), 2016. november 15., elérhető az ESMA honlapján: www.esma.europa.eu.

3.3. Az e véleményt kísérő külön technikai munkadokumentumban az EKB szövegezési javaslatokat fogalmaz meg a kibocsátó központi bankkal a 21. cikk szerinti felülvizsgálati és értékelési eljárásban való konzultációt illetően.

4. *Az EKB tanácsadói szerepe a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és végrehajtási jogi aktusok tervezetei tekintetében*

4.1. Érdemes felidézni, hogy a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra és végrehajtási aktusokra irányuló tervezetei a Szerződés 127. cikke (4) bekezdésének és 282. cikke (5) bekezdésének értelmében vett „uniós jogi aktusra irányuló javaslatnak" minősülnek. Mind a felhatalmazáson alapuló, mind a végrehajtási aktusok uniós jogi aktusnak minősülnek. Az EKB-val kellő időben konzultálni kell a hatáskörébe tartozó valamennyi uniós jogszabálytervezetről, beleértve a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok tervezetét is. Az EKB-val való konzultációs kötelezettséget az Európai Bíróság a Bizottság kontra EKB ítéletében ([1]) az EKB hatáskörére és szakértelmére hivatkozással magyarázta. Tekintettel arra, hogy a KBER Szerződés 127. cikkének (2) bekezdése szerinti alapvető feladatai ellátásához és a Szerződés 127. cikkének (1) bekezdése szerinti elsődleges céljának, az árstabilitás fenntartásának eléréséhez elengedhetetlenek a biztonságos és hatékony pénzügyi piaci infrastruktúrák, különösen az pénzügyi eszközök elszámolási rendszerei, az EKB-val megfelelően konzultálni kell a 648/2012/EU rendelet alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló, valamint végrehajtási jogi aktusokkal kapcsolatban. Noha az EKB-val való konzultációs kötelezettség közvetlenül a Szerződésből ered, az egyértelműség érdekében e követelményt a javasolt rendelet egy preambulumbekezdésének is tükröznie kell. Tekintettel a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok fontosságára a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó uniós jogszabályok kialakítása terén, az EKB a hatáskörébe eső területeken tanácsadói szerepének betöltése során teljes mértékben figyelembe fogja venni az ezen aktusok elfogadására vonatkozó határidőket és a végrehajtási jogszabályok zökkenőmentes elfogadása biztosításának szükségességét ([2]).

4.2. Ezenkívül a javasolt rendelet több eleme esetében az EKB-vel való konzultáció mellett különösen hasznos lehet, ha a KBER érintett tagjait egy korai szakaszban bevonják a szabályozás- és végrehajtástechnikai standardok, felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusok tervezeteinek kidolgozásába, és erről kifejezetten rendelkezni kell.

4.3. Először is, a javasolt rendelet számos rendelkezése hivatkozik a kibocsátó központi bank szerepére. Amint azt az EKB a 2. pontban megjegyezte, ezek között szerepelnek azok az esetek is, amikor a kibocsátó központi bank hozzájárulása szükséges az illetékes hatóságok vagy az ESMA által hozott bizonyos határozatokhoz. Ezenkívül a javasolt rendelet hivatkozik azokra az esetekre, amikor a kibocsátó központi banknak írásban meg kell erősítenie az ESMA felé, hogy a 2. szintű harmadik országbeli CCP teljesíti az említett kibocsátó központi bank által előírt követelményeket ([3]), valamint arra, amikor az ESMA az érintett kibocsátó központi bankkal egyetértésben megállapítja, hogy valamely CCP-nek „[lényeges] rendszerszintű jelentősége" van ([4]). Annak megállapítására, hogy mely kibocsátó központi bank vegyen részt, a javasolt rendelet kereszthivatkozásokat tartalmaz a 648/2012/EU rendelet 18. cikke (2) bekezdésének h) pontjára, amely rögzíti, hogy a kollégium tagjai többek között „az elszámolt pénzügyi eszközök legfontosabb uniós pénznemeit kibocsátó központi bankok". A Bizottság hatáskört kap arra, hogy az ESMA által kidolgozott, azt meghatározó szabályozástechnikai standardtervezetek alapján, hogy a 18. cikk (2) bekezdésének h) pontjában említett uniós pénznemek milyen feltételek mellett tekinthetők legfontosabb pénznemnek, felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogadjon el. A Bizottság ennek megfelelően 2013-ban elfogadta a 876/2013/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendeletet ([5]), amelyet most adott esetben felül kell vizsgálni és naprakésszé kell tenni az euroövezeten kívüli tagállamok pénznemeit kibocsátó központi bankok megfelelő részvételének biztosítása érdekében, figyelemmel arra, hogy a CCP-k működésének zavarai az ilyen pénznemekre is hatással lehetnek. Az erre irányuló szabályozástechnikai standardtervezetek kidolgozását ezért az ESMA-nak a KBER érintett tagjaival szoros együttműködésben kell végeznie. A felhatalmazáson alapuló jogi aktust továbbá csak az EKB-val történő formális konzultációt követően kell elfogadni. Az EKB továbbá azt javasolja, hogy a jogbiztonság érdekében a 648/2012/EU rendelet 18. cikke (2) bekezdésének h) pontjára való kereszthivatkozások a javasolt rendelet azon rendelkezéseibe is kerüljenek beillesztésre, amelyek csak az „érintett kibocsátó központi bankra" hivatkoznak.

4.4. Másodszor, a javasolt rendelet beiktatja a 25. cikk új (2a) bekezdését, amely úgy rendelkezik, hogy az ESMA megállapítja, hogy a harmadik országbeli CCP az Unió vagy egy vagy több tagállam pénzügyi stabilitása szempontjából rendszerszinten jelentős-e, vagy valószínűleg azzá válik-e (erre a javasolt rendelet 2. szintű CCP-ként hivatkozik).

([1]) Bizottság kontra EKB ítélet, C-11/00, ECLI:EU:C:2003:395, különösen a 110. és 111. pont. A 110. pontban a Bíróság rögzítette, hogy az EKB-val való konzultációs kötelezettség „elsődlegesen azt célozza, hogy az ilyen aktusok elfogadása előtt annak kibocsátója meghallgassa azon szervet, amelynek közreműködése – mivel közösségi szinten a kérdéses területen önálló hatáskörrel, továbbá magasszintű szakértelemmel rendelkezik – kifejezetten hasznos lehet a tervezett jogalkotási eljárásban".

([2]) Lásd a CON/2015/10 vélemény 2. bekezdését, a CON/2012/77 vélemény bekezdését, a CON/2012/5 vélemény 4. bekezdését, a CON/2011/44 vélemény 8. bekezdését és a CON/2011/42 vélemény 4. bekezdését.

([3]) A javasolt rendelet 2. cikkének (9) bekezdése beiktatja a 25. cikk új (2b) bekezdésének b) pontját.

([4]) A javasolt rendelet 2. cikkének (9) bekezdése beiktatja a 25. cikk új (2c) bekezdését.

([5]) A Bizottság 876/2013/EU felhatalmazáson alapuló rendelete (2013. május 28.) a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek a központi szerződő felek kollégiumairól szóló szabályozási technikai standardok tekintetében történő kiegészítéséről (HL L 244., 2013.9.13., 19. o.).

Meghatározza a szempontokat, amelyeket az ESMA-nak figyelembe kell vennie ennek megállapítása során, és úgy rendelkezik, hogy a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktust fogad el e szempontok pontosítása érdekében. A vonatkozó szempontok kidolgozása során a kibocsátó központi bankok megfelelő részvételének biztosítása érdekében e felhatalmazáson alapuló jogi aktus kidolgozását a Bizottságnak a KBER érintett tagjaival szoros együttműködésben kell végezni.

5. *A „lényeges rendszerszintű jelentőségű" harmadik országbeli CCP-k*

A javasolt rendelet beiktatja a 25. cikk új (2c) bekezdését, amely úgy rendelkezik, hogy az ESMA az érintett kibocsátó központi bankokkal „egyetértésben" megállapíthatja, hogy a CCP-nek olyan rendszerszintű jelentősége van, hogy az nem ismerhető el. Az EKB értelmezése szerint az „egyetértésben" azt jelenti, hogy az ESMA anélkül, hogy előzetesen beszerezte volna az érintett kibocsátó központi bankok jóváhagyását, nem tehet arra vonatkozó ajánlást, hogy a Bizottság végrehajtási jogi aktus elfogadásával erősítse meg, hogy a szóban forgó CCP nem ismerhető el.

6. *A CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület és a felügyeleti kollégiumok közötti együttműködés és információcsere*

Az EKB megjegyzi, hogy a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület nem foglalja magában a felügyeleti kollégiumok minden tagját, és nem foglalja magában az Európai Rendszerkockázati Testületet (ERKT). A felügyeleti kollégium nem csupán a CCP-t felügyelő illetékes hatóságokból áll, hanem azon szervezetek felügyeleti hatóságaiból is, amelyekre a CCP tevékenysége hatással lehet, így különösen bizonyos klíringtagok, kereskedési helyszínek, interoperábilis CCP-k és központi értéktárak. Az Unió pénzügyi rendszerének makroprudenciális felügyeletére az ERKT rendelkezik hatáskörrel. Annak biztosítására, hogy az ERKT és a felügyeleti kollégium azon tagjai, amelyek nem tagjai a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testületnek is, a feladataik ellátásához szükséges minden releváns információval rendelkezzenek, kulcsfontosságú, hogy az információcserére vonatkozó kötelezettség álljon fenn a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület, illetve az ERKT és a felügyeleti kollégium azon más tagjai közötti, amelyek nem tagjai a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testületnek. Az ERKT-val és a felügyeleti kollégiummal folytatott információcserének teljeskörűnek kell lennie, és ki kell terjednie a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület rendelkezésére álló azon információkra, amelyek az ERKT és a felügyeleti kollégium tagjai számára feladataik ellátáshoz szükségesek. Hasonlóképpen, a harmadik országbeli CCP-kkel kapcsolatos információk tekintetében információcserét kell folytatni az ERKT-val és a 648/2012/EU rendelet 25. cikkének (3) bekezdésében felsorolt érintett illetékes hatóságokkal, amennyiben ez feladataik ellátásához szükséges.

7. *Az EKB mint az ESMA felügyeleti tanácsának szavazati joggal nem rendelkező tagja*

Az EKB megjegyzi, hogy a javasolt rendelet akként módosítja az 1095/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([1]), hogy a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület vezetője és igazgatói az ESMA felügyeleti tanácsának szavazati joggal nem rendelkező tagjai lesznek ([2]). Az EKB kifejezetten üdvözli ezt a megoldást, amely biztosítja, hogy az ESMA felügyeleti tanácsa által kidolgozott iránymutatások, ajánlások és konvergenciát szolgáló gyakorlati eszközök figyelembe vegyék a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület vezetőjének és igazgatóinak nézőpontját és szakértelmét. Ugyanakkor az EKB véleménye szerint az is fontos, hogy szavazati joggal nem rendelkező tagként az EKB is részt vegyen az ESMA felügyeleti tanácsában, a központi bankok és a felügyeleti hatóságok közötti hatékony együttműködés, koordináció és információcsere biztosítása érdekében, valamint annak érdekében, hogy az ESMA felügyeleti tanácsa által kidolgozott iránymutatások, ajánlások és konvergenciát szolgáló gyakorlati eszközök figyelembe vegyék az EKB nézőpontját és szakértelmét ([3]). Ez nem csupán a CCP-k, de más pénzügyi piaci szereplők esetében is releváns, mint például a központi értéktárak és a kereskedési adattárak. Ezért az EKB azt javasolja, hogy az EKB is váljon az ESMA felügyeleti tanácsának szavazati joggal nem rendelkező tagjává.

8. *A javasolt rendeletnek a CCP-k helyreállítására és szanálására irányuló keretrendszerrel való kölcsönhatása*

Az EKB teljes mértékben támogatja a Bizottság által a javaslat indokolásában megfogalmazott azon értékelést, amely szerint a felügyeletet érintő módosításokat és javításokat megfelelően tükrözni kell majd a CCP-k helyreállításáról és szanálásáról szóló javasolt rendeletben is. Az EKB egyetért azzal, hogy célzott módosításokra lehet szükség a CCP-kel foglalkozó ügyvezető testületnek a 648/2012/EU rendelet szerinti kollégiumokban, majd a szanálási kollégiumokban betöltött új szerepének figyelembevétele érdekében. Az EKB célszerűnek tartaná a helyreállítási

([1]) Az Európai Parlament és a Tanács 1095/2010/EU rendelete (2010. november 24.) az európai felügyeleti hatóság (Európai Értékpapír-piaci Hatóság) létrehozásáról, a 716/2009/EK határozat módosításáról és a 2009/77/EK bizottsági határozat hatályon kívül helyezéséről (HL L 331., 2010.12.15., 84. o.).

([2]) A javasolt rendelet 1. cikkének (4) bekezdése az 1095/2010/EU rendelet 40. cikkének (1) bekezdését új f) ponttal egészíti ki.

([3]) Lásd a CON/2010/5 véleményt. Lásd még: ECB contribution to the European Commission's consultation on the operations of the European Supervisory Authorities (Az EKB hozzájárulása az Európai Bizottság által az uniós felügyeleti hatóságok tevékenysége tárgyában meghirdetett konzultációhoz), közzétéve 2017. július 7-én, elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu.

és szanálási tervek CCP-k közötti összhangjának és hatékony kölcsönhatásának előmozdítását, valamint az uniós pénzügyi stabilitást érintő összesített kockázatokkal kapcsolatos vonzataik figyelemmel kísérését és mérséklését. Az EKB támogatná azt, hogy a javasolt rendelet véglegesítése során a Bizottság, a Tanács és az Európai Parlament megvizsgálja a CCP-kkel foglalkozó ügyvezető testület lehetséges szerepét ebben az összefüggésben ([1]).

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. október 4-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

([1]) Lásd a CON/2017/38 vélemény 1.4. bekezdését.

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK VÉLEMÉNYE

(2017. október 11.)

a 648/2012/EU rendeletnek az elszámolási kötelezettség, az elszámolási kötelezettség felfüggesztése, a jelentéstételi kötelezettségek, a nem központi szerződő fél által elszámolt, tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre vonatkozó kockázatcsökkentési technikák, a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétele és felügyelete, valamint a kereskedési adattárakkal szembeni követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról

(CON/2017/42)

(2017/C 385/04)

Bevezetés és jogalap

2017. június 6-án, illetve 9-én az Európai Központi Bank (EKB) felkérést kapott az Európai Unió Tanácsától, illetve az Európai Parlamenttől arra, hogy alkosson véleményt a 648/2012/EU rendeletnek az elszámolási kötelezettség, az elszámolási kötelezettség felfüggesztése, a jelentéstételi kötelezettségek, a nem központi szerződő fél által elszámolt, tőzsdén kívüli származtatott ügyletekre vonatkozó kockázatcsökkentési technikák, a kereskedési adattárak nyilvántartásba vétele és felügyelete, valamint a kereskedési adattárakkal szembeni követelmények tekintetében történő módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslatról ([1]) (a továbbiakban: a javasolt rendelet).

Az EKB véleményalkotásra szolgáló hatásköre az Európai Unió működéséről szóló szerződés 127. cikkének (4) bekezdésén és 282. cikkének (5) bekezdésén alapul, mivel a javasolt rendelet olyan rendelkezéseket tartalmaz, amelyek érintik a Központi Bankok Európai Rendszerének (KBER) a Szerződés 127. cikke (2) bekezdése első és negyedik francia bekezdése szerinti, a monetáris politika meghatározására és végrehajtására, valamint a fizetési rendszerek zavartalan működésének előmozdítására vonatkozó alapvető feladatát, továbbá a KBER-nek a Szerződés 127. cikkének (5) bekezdése szerinti, a pénzügyi rendszer stabilitására vonatkozó politikák zavartalan megvalósításának előmozdítására vonatkozó feladatát, valamint a Szerződés 127. cikkének (6) bekezdése szerinti, a hitelintézetek prudenciális felügyeletével kapcsolatban az EKB-ra ruházott feladatokat. Az Európai Központi Bank eljárási szabályzatának 17.5. cikke első mondatával összhangban a Kormányzótanács fogadta el ezt a véleményt.

Általános észrevételek

Az EKB általában véve támogatja a Bizottság azon kezdeményezését, hogy a 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletet ([2]) érintő célzott módosításokat fogadjon el az alkalmazandó szabályok egyszerűsítése és az aránytalan terhek kiküszöbölése érdekében.

Különös észrevételek

1. *A központi bankok ügyleteinek mentesítése*

1.1. A 648/2012/EU rendelet 1. cikkének (4) bekezdése a KBER tagjait mentesíti az adatszolgáltatási kötelezettség alól, a szerződő feleiket azonban nem. Ennek eredményeképpen, amennyiben a KBER valamely tagja származtatott ügyletet köt, szerződő felének az ügylet adatait jelentenie kell egy kereskedési adattár felé. Ebben az összefüggésben megjegyzendő, hogy a vonatkozó központi banki ügyletek mentesülnek az (EU) 2015/2365 európai parlamenti és tanácsi rendelet ([3]) szerinti adatszolgáltatás alól. Ezenkívül a központi bankok monetáris politika, devizapolitika és pénzügyi stabilitással kapcsolatos politika végrehajtásához kapcsolódó ügyletei mentesülnek a 2014/65/EU európai parlamenti és tanácsi irányelv ([4]) és a 600/2014/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([5]) szerinti közzététel alól.

([1]) COM(2017) 208 final.

([2]) Az Európai Parlament és a Tanács 648/2012/EU rendelete (2012. július 4.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról (HL L 201., 2012.7.27., 1. o.).

([3]) Az Európai Parlament és a Tanács (EU) 2015/2365 rendelete (2015. november 25.) az értékpapír-finanszírozási ügyletek és az újrafelhasználás átláthatóságáról, valamint a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 337., 2015.12.23., 1. o.).

([4]) Az Európai Parlament és a Tanács 2014/65/EU irányelve (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól, valamint a 2002/92/EK irányelv és a 2011/61/EU irányelv módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 349. o.).

([5]) Az Európai Parlament és a Tanács 600/2014/EU rendelete (2014. május 15.) a pénzügyi eszközök piacairól és a 648/2012/EU rendelet módosításáról (HL L 173., 2014.6.12., 84. o.).

1.2. Az EKB-nak aggályai vannak azon kockázatokat illetően, amelyek akkor merülhetnének fel, ha a bizalmas kezelésre vonatkozóan a szerződő felek által alkalmazott politikák ellenére a KBER politikáihoz kapcsolódó műveletekből eredő információkat kiszivárogtatnák a nyilvánosságra és a piaci szereplők azonosítani tudnák a KBER-hez tartozó nemzeti központi bankok (NKB-k) ügyleteit. Ez kedvezőtlen hatást gyakorolhatna az NKB-k feladatainak ellátására azon központi banki ügyletek tekintetében, különösen a monetáris politikai vagy devizaműveletek területén, ahol szükséges az információk titkossága ([1]). A KBER tagjai szerződő feleinek arra való kötelezése, hogy az ügyleteikre vonatkozó minden adatot jelentsenek a kereskedési adattáraknak, azzal a nem szándékolt következménnyel jár, hogy a központi banki ügyletekre vonatkozó közvetett adatszolgáltatási kötelezettséget teremt, és ezáltal korlátozza a KBER tagjai számára biztosított mentesség eredményességét. Ezért fontos, hogy a KBER-tagok könyvei védelmet kapjanak és a központi banki műveleteken alapuló jelzés eredményes maradjon ([2]).

1.3. Az EKB ezért azt az álláspontot képviseli, hogy annak biztosítása érdekében, hogy az NKB-k továbbra is eredményesen el tudják látni jogszabályban előírt feladataikat, fontos, hogy a központi banki ügyleteket teljes mértékben mentesítsék az adatszolgáltatási követelmények alól.

2. *Adatszolgáltatási kötelezettség*

2.1. A 9. cikk (1) bekezdésének javasolt módosítását illetően az EKB tudomásul veszi a Bizottság hatásvizsgálatának eredményeit és megérti a kis nem pénzügyi szerződő felek adatszolgáltatási terhe csökkentésének szükségességét. E tekintetben az EKB üdvözli a Bizottság által javasolt megoldást, amely szerint bizonyos konkrét esetekben az adatszolgáltatásért való felelősséget a központi szerződő felek (CCP-k), a pénzügyi szerződő felek, az átruházható értékpapírokkal foglalkozó kollektív befektetési vállalkozások alapkezelő társaságai, valamint az alternatív befektetési alapok kezelői viseljék ([3]). Úgy tűnik, hogy e javaslat megfelelő egyensúlyt teremt az adatok teljességének biztosítása, az adatszolgáltatási teher minimalizálása és ugyanakkor a 648/2012/EU rendelet és az (EU) 2015/2365 rendelet szerinti adatszolgáltatási kötelezettségek szerkezetének összehangolása között.

2.2. A javasolt rendelet továbbá az adatszolgáltatás alóli mentességet vezet be valamennyi, a nem pénzügyi szerződő feleket érintő csoporton belüli ügyletre vonatkozóan ([4]). Az EKB e javasolt módosítást a 2.2.1–2.2.3. bekezdésben kifejtett okokból aggályosnak találja.

2.2.1. A fennálló adatokra vonatkozó elemzések alapján annak megerősítése, hogy egy adott tőzsdén kívüli származtatott ügylet esetében a 648/2012/EU rendelet szerinti jelenlegi adatszolgáltatási keret értelmében csoporton belüli ügyletről van szó ([5]), az egyéb adatforrásokkal összevetve gyakran megbízhatatlan. Ezért az adatminőség még folyamatban levő alakulására tekintettel a nem pénzügyi szerződő felek számára a csoporton belüli adatszolgáltatás alól biztosított feltétel nélküli mentesség az adatszolgáltatók általi szabályozási arbitrázs veszélyéhez vezet.

2.2.2. A nem pénzügyi szerződő feleket érintő csoporton belüli ügyletek csak bizonyos feltételek teljesülése mellett mentesülnek a biztosítékeszközök nyújtása alól, amennyiben az illetékes hatóság ezt engedélyezte ([6]). Az EKB-nak aggályai vannak a tekintetben, hogy amennyiben e feltételek nem teljesülnek és a szerződő felek a csoporton belüli ügyleteik céljára biztosítékeszközöket cserélnek, úgy adatszolgáltatási kötelezettségek hiányában a biztosítékokhoz és a biztosítékeszközök prociklikus jellegéhez kapcsolódó kockázatok nem kerülnek figyelemmel kísérésre. Ez az aszimmetria megtörné az átláthatóság és a kockázatcsökkentés egymást kiegészítő jellegét, amely a 648/2012/EU rendelet szerinti szakpolitikai keret magját alkotja.

2.2.3. A javasolt mentesség a 648/2012/EU rendelet szerinti adatszolgáltatási követelmények megkerülésének kifinomult formáihoz vezethet, mivel az ügyletek terelhetők a nagyobb pénzügyi csoportok nem pénzügyi leányvállalatain keresztül. A nem pénzügyi szerződő felek származtatott devizaügyletekben való nagyobb mértékű részvétele következtében a módosítás hatása különösen releváns lehet a származtatott devizaügyletekkel kapcsolatos adatszolgáltatás tekintetében.

([1]) Lásd a CON/2012/21 vélemény 7. bekezdését. Az EKB valamennyi véleménye közzétételre kerül az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu

([2]) Lásd: ECB response to the European Commission's consultation on the review of the European Market Infrastructure Regulation (EMIR) (Az EKB válasza az Európai Bizottság által az európai piaci infrastruktúra-rendelet felülvizsgálata tárgyában meghirdetett konzultációra), 2015. szeptember 2., a 2. és a 13–14. oldal, elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu

([3]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (7) bekezdésének b) pontját.

([4]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (7) bekezdésének a) pontját.

([5]) Lásd a 648/2012/EU rendelet 3. cikkének (1) és (2) bekezdését.

([6]) Lásd a 648/2012/EU rendelet 11. cikkének (7) bekezdését.

2.3. Az EKB véleménye szerint a pénzügyi szerződő felek azon kötelezettsége, hogy a nem pénzügyi szerződő felek nevében adatot szolgáltassanak ([1]), már kezeli a kis nem pénzügyi szerződő feleket érintő túlzott adatszolgáltatási terhet, a csoporton belüli ügyletek esetében is. A nem pénzügyi szerződő felek számára, amelyeknek már rendelkezniük kell a megfelelő informatikai infrastruktúrával, a további jelentésekkel járó határköltség várhatóan elhanyagolható mértékű lenne. Az EKB ezért azt javasolja, hogy a pénzügyi szerződő felek és a nem pénzügyi szerződő felek közötti csoporton belüli ügyletek ne mentesüljenek az adatszolgáltatás alól. A nem pénzügyi szerződő felek közötti csoporton belüli ügyletek közül csak a rendszerszintű kockázatot nem jelentő kis nem pénzügyi szerződő felek által kötött ügyleteket kell mentesíteni. Erre tekintettel az EKB azt javasolja, hogy a nem pénzügyi szerződő felek közötti csoporton belüli ügyletek akkor mentesüljenek az adatszolgáltatás alól, amennyiben e nem pénzügyi szerződő felek nem tartoznak az elszámolási kötelezettség hatálya alá. Ebből következően az elszámolási kötelezettség hatálya alá tartozó nem pénzügyi szerződő feleknek adatot kell szolgáltatniuk az egyéb nem pénzügyi szerződő felek nevében, amennyiben azokkal csoporton belüli ügyleteket kötnek.

2.4. Az EKB megjegyzi, hogy az adatszolgáltatási kötelezettség továbbra is vonatkozni fog a Bizottság egyenértékűségi határozatával nem rendelkező harmadik országbeli szerződő felet érintő csoporton belüli ügyletekre, így a jelenlegi mentesség ([2]) nem vonatkozik az ilyen ügyletekre.

2.5. Az EKB üdvözli a 9. cikk (6) bekezdésének módosítását. A szerződő felek, ügyletek és értékpapírok azonosítására vonatkozó standardok végrehajtása, amelyet az (EU) 2017/105 bizottsági végrehajtási rendelet ([3]) operacionalizált, kulcsfontosságú lépés a 648/2012/EU rendelet alapján gyűjtött adatok minősége javítása felé. A 648/2012/EU rendeletnek az (EU) 2015/2365 rendelettel és a 600/2014/EU rendelettel való összehangolása szintén fontos az összehasonlíthatóság garantálása és a pénzügyi piacok szerkezete és tevékenységei globális szemléletének biztosítása szempontjából.

3. *Az adatminőség biztosítására irányuló módosítások*

3.1. Az EKB véleménye szerint a 78. cikket ([4]) és a 81. cikk (5) bekezdését ([5]) érintő javasolt módosítások értékes előrelépést jelentenek, mivel elő fogják segíteni a kereskedési adattárak eljárásainak és politikáinak, valamint azon feltételeknek a harmonizálását, amelyek mellett az illetékes hatóságok részére adatot szolgáltatnak.

3.2. Az EKB üdvözli továbbá a 85. cikk új (3) bekezdésének d) pontjában ([6]) az Európai Értékpapír-piaci Hatóság (ESMA) számára adott megbízást, hogy tegyen jelentést az adatszolgáltatási kötelezettség végrehajtásáról, és üdvözölné a KBER bevonását a Bizottság részére a 85. cikk új (3) bekezdésének d) pontja alapján benyújtandó jelentés elkészítésébe.

4. *A hitelintézetek megfelelése a kockázatkezelési eljárásoknak, a csoporton belüli mentességeknek és a tőkekövetelményeknek*

4.1. Az EKB támogatja azon javaslatot, amely szerint a tőzsdén kívüli származtatott ügyletek esetében a biztosítékeszközök kellő időben történő, pontos és megfelelően elkülönített cseréjét megkövetelő kockázatkezelési eljárások kezdeti és folyamatos érvényesítésének biztosítását szolgáló felügyeleti eljárásoknak kell fennállniuk ([7]).

4.2. Az EKB megjegyzi, hogy az 1024/2013/EU tanácsi rendelet ([8]) 6. cikkének keretében az annak biztosítására irányuló feladatok, hogy a hitelintézetek megfeleljenek a 648/2012/EU rendelet 11. cikkének (3) bekezdésében rögzített kockázatkezelési követelményeknek a biztosítékeszközök kellő időben történő, pontos és megfelelően elkülönített cseréjére vonatkozó eljárások tekintetében, az ehhez kapcsolódó csoporton belüli mentességeket is ideértve ([9]), valamint a szavatoló tőkét illetően a 648/2012/EU rendelet 11. cikkének (4) bekezdésében rögzített azon követelménynek, hogy megfelelő és arányos összegű tőkével rendelkezzenek azon kockázatok kezelésére, amelyeket nem fedez a biztosítékeszközök megfelelő cseréje, prudenciális jellegűek, és így az 1024/2013/EU rendelet 4. cikke (1) bekezdésének e) és d) pontjával az EKB-ra ruházott feladatok körébe tartoznak.

([1]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (7) bekezdésének b) pontját.
([2]) Lásd a 648/2012/EU rendelet 13. cikkének (2) bekezdését.
([3]) A Bizottság (EU) 2017/105 végrehajtási rendelete (2016. október 26.) a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekről, a központi szerződő felekről és a kereskedési adattárakról szóló 648/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendeletnek megfelelően a kereskedési adattáraknak benyújtandó kereskedési jelentések formátumára és gyakoriságára vonatkozó végrehajtási technikai standardok meghatározásáról szóló 1247/2012/EU végrehajtási rendelet módosításáról (HL L 17., 2017.1.21., 17. o.).
([4]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (16) bekezdését.
([5]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (17) bekezdésének c) pontját.
([6]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (19) bekezdésének c) pontját.
([7]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (9) bekezdésének a) pontját.
([8]) A Tanács 1024/2013/EU rendelete (2013. október 15.) az Európai Központi Banknak a hitelintézetek prudenciális felügyeletére vonatkozó politikákkal kapcsolatos külön feladatokkal történő megbízásáról (HL L 287., 2013.10.29., 63. o.).
([9]) Lásd a 648/2012/EU rendelet 4. cikkének (2) bekezdését.

5. *A CCP-k átláthatósága*

5.1. Az EKB támogatja azt a javaslatot, hogy a CCP-knek klíringtagjaik rendelkezésére kelljen bocsátaniuk az alapletétre vonatkozó követelmények szimulálásához szükséges eszközöket, és az általuk alkalmazott alapletétmodellekről készült részletes áttekintést ([1]). Ez növelni fogja az alapletétre vonatkozó követelmények átláthatóságát és kiszámíthatóságát, és ezáltal javítja majd a CCP-ben való részvétellel járó kockázatok és költségek klíringben részt vevő felek általi jobb megértését.

5.2. Az EKB ezenkívül javasolja a makroprudenciális intervenciós eszközök bevonását, a különösen a túlzott tőkeáttételből eredő rendszerszintű kockázatok kialakulásának megelőzése, valamint a biztosítékok és haircutok prociklikusságának további korlátozása érdekében. Az EKB javasolja, hogy a makroprudenciális eszközökre vonatkozó releváns elvek az 1. szintű jogi aktusban kerüljenek meghatározásra. A makroprudenciális politikai eszközök a szerződő felekre ügyleti szinten kerülnének alkalmazásra. Ily módon minden releváns ügylet érintett lenne, ideértve azokat is, amelyeket nem bankok kötnek, függetlenül attól, hogy ezen ügyletek a központilag elszámolt piacon vagy a nem központilag elszámolt piacon kerültek megkötésre, vagy azokat az ügyleteiket harmadik országbeli CCP-n keresztül elszámoló uniós szerződő felek kötötték ([2]). Az ilyen makroprudenciális eszközökhöz szükséges elveket és követelményeket be kell iktatni, ha nem is a jelenlegi javaslatba, akkor a következő megfelelő alkalommal, így például a 648/2012/EU rendelet következő, 2020-ban történő felülvizsgálata során.

5.3. Továbbá, amint arra a 648/2012/EU rendelet felülvizsgálatáról szóló, az Európai Rendszerkockázati Testület által nemrég közzétett jelentés ([3]) rámutatott, az EKB véleménye szerint az Unióban működő CCP-k számára elő kell írni, hogy a CPMI-IOSCO nyilvános közzétételi elveknek megfelelő mennyiségi és minőségi információkat tegyenek közzé ([4]). Ha erősebb jogalapja lenne a CCP-k ezen elveknek megfelelő adatok közzétételére való kötelezésének, ez a pénzügyi ágazat és a nyilvánosság számára elősegítené azon összetett környezet jobb megértését, amelyben a CCP-k működnek.

6. *Az értékpapírosítási különleges célú gazdasági egységek pénzügyi szerződő félként való besorolása*

6.1. Az EKB megjegyzi, hogy a javaslat az értékpapírosítási különleges célú gazdasági egységek pénzügyi szerződő félként való besorolását tartalmazza ([5]). Ugyanakkor az értékpapírosítás közös szabályainak meghatározásáról, az egyszerű, átlátható és egységesített értékpapírosítás európai keretrendszerének létrehozásáról, valamint a 2009/65/EK, a 2009/138/EK és a 2011/61/EU irányelv és az 1060/2009/EK és a 648/2012/EU rendelet módosításáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre irányuló javaslat ([6]) 27. cikke a 648/2012/EU rendelet módosítására és az egyszerű, átlátható és egységesített (a továbbiakban: STS) értékpapírosítási különleges célú gazdasági egységek elszámolási kötelezettség alóli mentesítésére tesz javaslatot, feltéve, hogy a partnerkockázatot megfelelően csökkentik. Az EKB megismétli azon álláspontját ([7]), amely szerint az STS értékpapírosítási különleges célú gazdasági egységeket teljes mértékben mentesíteni kell mind az elszámolási kötelezettség, mind a biztosítékeszközök nyújtására vonatkozó jogszabályi követelmények alól ([8]).

6.2. Ennek megfelelően az EKB támogatja a javaslat 27. cikkének a 6.1. bekezdésben említett rendelkezéseit, ideértve az európai felügyeleti hatóságok arra való felhatalmazását, hogy dolgozzanak ki a Bizottság által elfogadandó szabályozástechnikai standardtervezeteket az annak megállapítására szolgáló kritériumok meghatározása céljából, hogy a fedezett kötvények és értékpapírosítások mely konstrukciói csökkentik megfelelően a partnerkockázatot ([9]), valamint az STS értékpapírosítási különleges célú gazdasági egységeket az elszámolási kötelezettség és a biztosítékadási kötelezettség alól mentesítő egyéb szükséges módosításokat. Az ilyen bánásmód az elismerhető fedezett kötvények tekintetében az egyenlő versenyfeltételek megvalósítása érdekében szükséges, és az STS értékpapírosítási különleges célú gazdasági egységek tekintetében prudenciális okokkal igazolható.

([1]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (10) bekezdését.

([2]) Ez összhangban áll az EKB álláspontjával, amelyet az Európai Bizottság által az európai piaci infrastruktúra-rendelet felülvizsgálata tárgyában meghirdetett konzultációra adott, 2015. szeptember 2-i válaszában fejtett ki, elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu

([3]) Revision of the European Market Infrastructure Regulation (Az európai piaci infrastruktúra-rendelet felülvizsgálata), ERKT, 2017. április. Elérhető: https://www.esrb.europa.eu/pub/pdf/other/20170421_esrb_emir.en.pdf.

([4]) A CPMI-IOSCO testület záró jelentése: Public quantitative disclosure standards for central counterparties (A központi szerződő felekre vonatkozó mennyiségi közzétételi standardok), 2015. február. Elérhető: http://www.bis.org/cpmi/publ/d125.pdf.

([5]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (1) bekezdését.

([6]) COM(2015) 472 final.

([7]) Lásd a „Joint response from the Bank of England and the European Central Bank to the Consultation Document of the European Commission: »An EU framework for simple, transparent and standardised securitisation«" (A Bank of England és az Európai Központi Bank közös válasza az Európai Bizottság „Az egyszerű, átlátható és szabványosított értékpapírosítás uniós kerete" konzultációs dokumentumára) című dokumentumot, elérhető az EKB honlapján: www.ecb.europa.eu

([8]) A biztosítékeszközök nyújtására vonatkozó követelmény alóli mentességet illetően lásd a CON/2016/11 vélemény 2.2. és 5.5. bekezdését.

([9]) Lásd a COM(2015) 472 dokumentum 27. cikkének (2) bekezdését.

7. *A szerződő felek tőzsdén kívüli származtatott ügyletekben fennálló pozícióinak kiszámítására vonatkozó módszertant érintő változtatások*

Az EKB megjegyzi, hogy a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekben fennálló, a pénzügyi vagy nem pénzügyi szerződő fél elszámolási kötelezettség alá tartozásának meghatározása szempontjából releváns pozíciók kiszámítására vonatkozóan olyan módszertan javasolt bevezetése, amely időszak végi adatokon alapul a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekben fennálló pozíciók 30 munkanapos időszakra számított mozgóátlaga helyett ([1]), az elszámolási kötelezettség elkerülése érdekében az adatok félrevezető csoportosítására ösztönözhet. Az EKB ezért a javasolt rendelettel beiktatott új 4a. cikk (2) bekezdésnek ([2]) és 10. cikk (2) bekezdésnek ([3]) azzal a követelménnyel való kiegészítését javasolja, amely szerint a pénzügyi vagy nem pénzügyi szerződő félnek képesnek kell lennie arra, hogy az érintett illetékes hatóság előtt igazolja, hogy a tőzsdén kívüli származtatott ügyletekben fennálló összesített hó végi pozíció kiszámítása nem vezet a teljes pozíció szisztematikus alulbecsléséhez.

8. *Az EKB tanácsadói szerepe a felhatalmazáson alapuló jogi aktusok és végrehajtási jogi aktusok tervezetei tekintetében*

8.1. Érdemes felidézni, hogy a Bizottság felhatalmazáson alapuló jogi aktusokra és végrehajtási aktusokra irányuló tervezetei a Szerződés 127. cikke (4) bekezdésének és 282. cikke (5) bekezdésének értelmében vett „uniós jogi aktusra irányuló javaslatnak" minősülnek. Mind a felhatalmazáson alapuló, mind a végrehajtási aktusok uniós jogszabálynak minősülnek. Az EKB-val kellő időben konzultálni kell a hatáskörébe tartozó valamennyi uniós jogszabálytervezetről, beleértve a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok tervezetét is. Az EKB-val való konzultációs kötelezettséget az Európai Bíróság a Bizottság kontra EKB ítéletében ([4]) az EKB hatáskörére és szakértelmére hivatkozással magyarázta. Tekintettel arra, hogy a KBER Szerződés 127. cikkének (2) bekezdése szerinti alapvető feladatai ellátásához és a Szerződés 127. cikkének (1) bekezdése szerinti elsődleges céljának, az árstabilitás fenntartásának eléréséhez elengedhetetlenek a biztonságos és hatékony pénzügyi piaci infrastruktúrák, különösen az elszámolási rendszerek, az EKB-val megfelelően konzultálni kell a 648/2012/EU rendelet alapján elfogadott felhatalmazáson alapuló, valamint végrehajtási jogi aktusokkal kapcsolatban. Noha az EKB-val való konzultációs kötelezettség közvetlenül a Szerződésből ered, az egyértelműség érdekében e követelményt a javasolt rendelet egy preambulumbekezdésének is tükröznie kell. Tekintettel a felhatalmazáson alapuló és a végrehajtási jogi aktusok fontosságára a pénzügyi szolgáltatásokra vonatkozó uniós jogszabályok kialakítása terén, az EKB a hatáskörébe eső területeken tanácsadói szerepének betöltése során teljes mértékben figyelembe fogja venni az ezen aktusok elfogadására vonatkozó határidőket és a végrehajtási jogszabályok zökkenőmentes elfogadása biztosításának szükségességét ([5]).

8.2. Ezenkívül a javasolt rendelet több eleme esetében különösen hasznos lehet nem csupán az EKB-vel való konzultáció, hanem a KBER érintett tagjainak a szabályozás- és végrehajtás-technikai standardok, felhatalmazáson alapuló és végrehajtási jogi aktusok tervezeteinek kidolgozásába korai szakaszban történő bevonása is, és arról kifejezetten rendelkezni kell.

8.3. Először is, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az ESMA által kidolgozott, a bejelentendő adatokra vonatkozó adatstandardokat és formátumokat, a jelentéstételre vonatkozó módszereket és intézkedéseket, a jelentések gyakoriságát és a származtatott ügyletek bejelentésének határidejét meghatározó végrehajtás-technikai standardtervezetek alapján végrehajtás-technikai standardokat fogadjon el ([6]). A KBER feladatai ellátása során egyre nagyobb mértékben használ a 648/2012/EU rendelet alapján gyűjtött adatokat. A KBER által a 648/2012/EU rendelet alapján gyűjtött adatok minőségével kapcsolatban szerzett tapasztalatok kihasználása érdekében a végrehajtás-technikai standardtervezetek kidolgozását az ESMA-nak a KBER érintett tagjaival szoros együttműködésben kell végeznie.

8.4. Másodszor, a Bizottság felhatalmazást kap arra, hogy az ESMA által kidolgozott, az adatok kereskedési adattárak közötti összeegyeztetésére vonatkozó eljárásokat, valamint az adatoknak a teljesség és pontosság, továbbá az adatszolgáltatási követelményeknek való megfelelése ellenőrzése érdekében alkalmazandó eljárásokat meghatározó szabályozástechnikai standardtervezetek alapján szabályozástechnikai standardokat fogadjon el ([7]). A kereskedési adattárak adataihoz közvetlen és azonnali hozzáféréssel rendelkező hatóságok, a KBER érintett tagjait is ideértve, jelentős szakértelmet halmoztak fel e területen. Ezért fontos annak biztosítása, hogy e szakértelmet a szabályozástechnikai standardok kidolgozása során kihasználják. Ezért a szabályozástechnikai standardtervezetek kidolgozását az ESMA-nak a KBER érintett tagjaival szoros együttműködésben kell végeznie.

([1]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (3) és (8) bekezdését.
([2]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (3) bekezdését.
([3]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (8) bekezdését.
([4]) Bizottság kontra EKB ítélet, C-11/00, ECLI: EU:C:2003:395, különösen a 110. és 111. pont. A 110. pontban a Bíróság rögzítette, hogy az EKB-val való konzultációs kötelezettség „elsődlegesen azt célozza, hogy az ilyen aktusok elfogadása előtt annak kibocsátója meghallgassa azon szervet, amelynek közreműködése – mivel közösségi szinten a kérdéses területen önálló hatáskörrel, továbbá magasszintű szakértelemmel rendelkezik – kifejezetten hasznos lehet a tervezett jogalkotási eljárásban".
([5]) Lásd a CON/2015/10 vélemény 2. bekezdését, a CON/2012/5 vélemény 4. bekezdését, a CON/2011/44 vélemény 8. bekezdését és a CON/2011/42 vélemény 4. bekezdését.
([6]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikke (7) bekezdésének c) pontját.
([7]) Lásd a javasolt rendelet 1. cikkének (16) bekezdését.

Azokban az esetekben, ahol az EKB a javasolt rendelet módosítására tesz javaslatot, a külön technikai munkadokumentum tartalmazza a szövegezési javaslatokat és az azokhoz fűzött magyarázatot. A technikai munkadokumentum elérhető az EKB honlapján.

Kelt Frankfurt am Mainban, 2017. október 11-én.

az EKB elnöke

Mario DRAGHI

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok [1]

2017. november 14.

(2017/C 385/05)

1 euro =

	Pénznem	Átváltási árfolyam		Pénznem	Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,1745	CAD	Kanadai dollár	1,4933
JPY	Japán yen	133,29	HKD	Hongkongi dollár	9,1645
DKK	Dán korona	7,4414	NZD	Új-zélandi dollár	1,7092
GBP	Angol font	0,89585	SGD	Szingapúri dollár	1,5978
SEK	Svéd korona	9,8905	KRW	Dél-Koreai won	1 309,46
CHF	Svájci frank	1,1643	ZAR	Dél-Afrikai rand	16,8932
ISK	Izlandi korona		CNY	Kínai renminbi	7,7950
NOK	Norvég korona	9,5923	HRK	Horvát kuna	7,5520
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	15 918,59
CZK	Cseh korona	25,566	MYR	Maláj ringgit	4,9259
HUF	Magyar forint	311,97	PHP	Fülöp-szigeteki peso	60,070
PLN	Lengyel zloty	4,2381	RUB	Orosz rubel	70,1633
RON	Román lej	4,6493	THB	Thaiföldi baht	38,829
TRY	Török líra	4,5477	BRL	Brazil real	3,8488
AUD	Ausztrál dollár	1,5361	MXN	Mexikói peso	22,4266
			INR	Indiai rúpia	76,8150

[1] *Forrás*: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

Bizottsági közlemény az állami támogatás visszatérítésére 28 tagállamban 2017. december 1. után alkalmazandó aktuális kamatlábakról és referencia-/leszámítolási kamatlábakról

(Közzétéve a 2004. április 21-i 794/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 140., 2004.4.30., 1. o.) 10. cikkének megfelelően.)

(2017/C 385/06)

Az alapkamatlábak kiszámítása a referencia-kamatláb és a leszámítolási kamatláb megállapítási módjának módosításáról szóló bizottsági közleménynek (HL C 14., 2008.1.19., 6. o.) megfelelően történt. A referencia-kamatláb alkalmazásától függően az e közleményben meghatározott megfelelő kamatfelárakat még hozzá kell adni az alapkamatlábhoz. A leszámítolási kamatláb esetében ez azt jelenti, hogy 100 bázispontos kamatfelárral kell növelni az alapkamatlábat. A 794/2004/EK rendelet módosításáról szóló, 2008. január 30-i 271/2008/EK bizottsági rendelet kimondja, hogy amennyiben külön határozat másképpen nem rendelkezik, a visszatérítési kamatlábat szintén úgy kell kiszámolni, hogy 100 bázisponttal kell növelni az alapkamatlábat.

Módosított kamatlábak félkövéren szedve.

Az előző táblázat a HL C 346., 2017.10.14. szám 5. oldalán jelent meg

Alkalmazás kezdete	Alkalmazás vége	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
2017.12.1.	2017.12.31.	-0,15	-0,15	0,76	-0,15	0,57	-0,15	**0,03**	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	0,59	**0,19**	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	1,83	-0,15	**1,55**	-0,36	-0,15	-0,15	0,65
2017.11.1.	2017.11.30.	-0,15	-0,15	0,76	-0,15	**0,57**	-0,15	**0,06**	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	0,59	**0,25**	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	-0,15	1,83	-0,15	**1,28**	-0,36	-0,15	-0,15	0,65
2017.10.1.	2017.10.31.	**-0,15**	**-0,15**	0,76	**-0,15**	0,45	**-0,15**	**0,09**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	0,59	0,30	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	**-0,15**	1,83	**-0,15**	1,10	-0,36	**-0,15**	**-0,15**	0,65
2017.9.1.	2017.9.30.	-0,13	-0,13	0,76	-0,13	0,45	-0,13	0,12	-0,13	-0,13	-0,13	-0,13	-0,13	0,59	0,30	-0,13	-0,13	-0,13	-0,13	-0,13	-0,13	-0,13	1,83	-0,13	1,10	-0,36	-0,13	-0,13	**0,65**
2017.8.1.	2017.8.31.	**-0,13**	**-0,13**	0,76	**-0,13**	0,45	**-0,13**	0,12	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**0,59**	**0,30**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	**-0,13**	1,83	**-0,13**	1,10	-0,36	**-0,13**	**-0,13**	0,78
2017.6.1.	2017.7.31.	-0,10	-0,10	0,76	-0,10	0,45	-0,10	0,12	-0,10	-0,10	-0,10	-0,10	-0,10	0,70	**0,37**	-0,10	-0,10	-0,10	-0,10	-0,10	-0,10	-0,10	1,83	-0,10	1,10	-0,36	-0,10	-0,10	0,78
2017.5.1.	2017.5.31.	**-0,10**	**-0,10**	0,76	**-0,10**	0,45	**-0,10**	**0,12**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**0,70**	0,44	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	**-0,10**	1,83	**-0,10**	1,10	-0,36	**-0,10**	**-0,10**	0,78
2017.4.1.	2017.4.30.	-0,08	-0,08	0,76	-0,08	0,45	-0,08	0,16	-0,08	-0,08	-0,08	-0,08	-0,08	**0,83**	**0,44**	-0,08	-0,08	-0,08	-0,08	-0,08	-0,08	-0,08	1,83	-0,08	1,10	-0,36	-0,08	-0,08	0,78
2017.3.1.	2017.3.31.	**-0,08**	**-0,08**	0,76	**-0,08**	0,45	**-0,08**	0,16	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	1,05	**0,53**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	**-0,08**	1,83	**-0,08**	1,10	-0,36	**-0,08**	**-0,08**	0,78
2017.1.1.	2017.2.28.	**-0,07**	**-0,07**	**0,76**	**-0,07**	**0,45**	**-0,07**	**0,16**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**1,05**	**0,75**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**-0,07**	**1,83**	**-0,07**	**1,10**	**-0,36**	**-0,07**	**-0,07**	**0,78**

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.8639 – Cariparma/Caricesena, Carim, Carismi)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2017/C 385/07)

1. 2017. november 8-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ([1]) 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

— Crédit Agricole Cariparma S.p.A. (a továbbiakban: Cariparma, Olaszország),

— Cassa di Risparmio di Cesena S.p.A. (a továbbiakban: Caricesena, Olaszország),

— Cassa di Risparmio di Cesena S.p.A. (a továbbiakban: Carim, Olaszország),

— Cassa di Risparmio di Cesena S.p.A. (a továbbiakban: Carismi, Olaszország).

a Crédit Agricole Cariparma S.p.A az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást szerez a Cassa di Risparmio di Cesena S.p.A., a Cassa di Risparmio di Rimini S.p.A. és a Cassa di Risparmio di San Miniato S.p.A. felett.

Az összefonódásra részesedés vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

— a Cariparma esetében: az első európai bankbiztosító és eszközkezelő, a Crédit Agricole SA (a továbbiakban: Crédit Agricole, Franciaország) leányvállalata. A Crédit Agricole csoport széles körű pénzügyi szolgáltatásokat kínál Olaszországban,

— a Caricesena esetében: a pénzügyi hitelközvetítéshez kapcsolódó valamennyi területen tevékenységet folytat Észak- és Közép-Olaszországban,

— a Carim esetében: a lakossági banki ágazatban folytat tevékenységet Olaszországban, különösen az ország Emilia Romagna, Marche, Umbria és Lazio régióiban,

— a Carismi esetében: főként a lakossági banki ágazatban folytat tevékenységet, különösen Észak- és Közép-Olaszországban, Toszkána régióban.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye ([2]) szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

([1]) HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).
([2]) HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.8639 – Cariparma/Caricesena, Carim, Carismi.

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax: +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A mezőgazdasági termékek és az élelmiszerek minőségrendszereiről szóló 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban álló, kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyására irányuló kérelem közzététele

(2017/C 385/08)

Az Európai Bizottság jóváhagyta ezt a 664/2014/EU felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ([1]) 6. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti kisebb jelentőségű módosítást.

KISEBB JELENTŐSÉGŰ MÓDOSÍTÁSRA IRÁNYULÓ KÉRELEM

Az 1151/2012/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet ([2]) 53. cikke (2) bekezdésének második albekezdésével összhangban álló, kisebb jelentőségű módosítás jóváhagyására irányuló kérelem

„FINOCCHIONA”

EU-szám: PGI-IT-01120-AM01 – 2017.7.25.

OEM ( ) OFJ (X) HKT ( )

1. **Kérelmező csoportosulás és jogos érdek**

Consorzio di Tutela della Finocchiona
Via Carlo del Prete, 49/r
50127 Firenze (FI)
ITALIA

Tel.: +39 0554221769
E-mail-cím: info@finocchionaigp.it
PEC: finocchionaigp@pec.it

A Consorzio di Tutela della Finocchiona (a Finocchiona védelmére alakult társulás) a Ministero delle Politiche Agricole Alimentari e Forestali (Mezőgazdasági, Élelmezési és Erdészeti Minisztérium) 2013. október 14-i 12511. sz. rendelete 13. cikkének 1. albekezdése értelmében kérelem benyújtására jogosult.

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Olaszország

3. **A termékleírás módosítással (módosításokkal) érintett rovata**

— ☒ A termék leírása

— ☐ A származás igazolása

— ☐ Az előállítás módja

— ☐ Kapcsolat

— ☐ Címkézés

— ☐ Egyéb [részletezze]

4. **A módosítás típusa**

— ☐ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek tekinthető módosítása, amely nem teszi szükségessé a közzétett egységes dokumentum módosítását

([1]) HL L 179., 2014.6.19., 17. o.
([2]) HL L 343., 2012.12.14., 1. o.

— ☒ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek tekinthető módosítása, amely szükségessé teszi a közzétett egységes dokumentum módosítását

— ☐ Bejegyzett OEM vagy OFJ termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének harmadik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek tekinthető oly módon történő módosítása, amelyre vonatkozóan nem tettek közzé egységes (vagy azzal egyenértékű) dokumentumot

— ☐ Bejegyzett HKT termékleírásának az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének negyedik albekezdése szerinti, kisebb jelentőségűnek tekinthető módosítása

5. **Módosítás(ok)**

A termék leírása

Módosításra kerül a termékleírás jelenlegi előírása, amely az egységes dokumentum 3.2. pontjában és a 2. cikk „Kémiai jellemzők" című 2.1.3. pontjában a „vízaktivitás (a_w): legfeljebb 0,92" kitételt tartalmazza.

A „vízaktivitás (a_w): legfeljebb 0,92" kitétel helyébe a „vízaktivitás (a_w): legfeljebb 0,945" előírás lép.

Az a_w érték növelésének célja a termék hatályos termékleírásban meghatározott nedvességtartalmának növelése, és így a szeletek lágy állagának biztosítása és megőrzése, hiszen ez az alapvető jellemző, amely a Finocchiona OFJ-t a piacon megtalálható többi hasonló terméktől megkülönbözteti.

Ezért úgy véljük, hogy a szóban forgó módosítás megfelel az 1151/2012/EU rendelet 53. cikke (2) bekezdésének a)–e) pontjában meghatározott feltételeknek, és így kisebb jelentőségűnek tekinthető.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

„FINOCCHIONA"

EU-szám: PGI-IT-01120-AM01 – 2017.7.25.

OEM ( ) OFJ (X)

1. **Elnevezés**

„Finocchiona"

2. **Tagállam vagy harmadik ország**

Olaszország

3. **A mezőgazdasági termék vagy élelmiszer leírása**

3.1. *A termék típusa*

1.2. osztály: Húsipari termékek (főzve, sózva, füstölve stb.).

3.2. *Az 1. pontban szereplő elnevezéssel jelölt termék leírása*

A „Finocchiona" OFJ édeskömény magjával és/vagy virágával ízesített, édeskömény aromájú szalámi, szeleteinek állaga lágy, időnként morzsálódásra hajlamos. A szeletek – amelyeken az édeskömény magja és/vagy virága néhol egyértelműen látható – jól összegyúrt, nem egyértelműen elkülöníthető, hússzínű sovány részek, és fehér vagy rózsaszínes fehér zsírszemcsék elegyéből állnak. A termék illata kellemes, jellegzetes, az édeskömény markáns és a fokhagyma enyhe érzetével; íze friss és ínycsiklandó, egyáltalán nem savanyú. Az alábbi kémiai jellemzőkkel írható le: teljes fehérjetartalom: legalább 20 %; teljes zsírtartalom: legfeljebb 35 %; pH-érték: 5 és 6 közötti; vízaktivitás (a_w): legfeljebb 0,945; Sótartalom: legfeljebb 6 %.

A termék henger alakú, kívülről az érlelés során keletkezett, jellegzetes penészbolyhok borítják. A darabok kisebb 0,5 kg és nagyobb, legfeljebb 25 kg töltősúly közöttiek; a termék egyben vagy darabolva, ömlesztve vagy vákuum- vagy védőgázas csomagolásban, illetve szeletelve kerül forgalomba, ami történhet szintén vákuum- vagy védőgázas csomagolásban.

3.3. *Takarmány (kizárólag állati eredetű termékek esetében) és nyersanyagok (kizárólag feldolgozott termékek esetében)*

A zsírsertések tápláléka összetétel és felhasználás szerint kerül meghatározásra, két szakaszból áll, és alapját túlnyomórészt a sajtgyártás melléktermékei, valamint gabonafélék alkotják. Az első szakaszban (legfeljebb 80 kg élősúly eléréséig) ugyanaz a takarmány adható megfelelő koncentrációban, ami a második szakaszban is engedélyezett, valamint – azzal a kikötéssel, hogy a gabonából származó szárazanyag-tartalom nem lehet kevesebb, mint az adagolt takarmány 45 %-a – a következők: szójakivonatból készült liszt; silókukorica; kukoricaglutén-őrlemény és/vagy kukoricaglutén-takarmány; magozott szentjánoskenyér; szeszfőzde-származékok; 36 °C-nál magasabb olvadáspontú zsiradékok; halliszt; fehérjék (lizin); író. A második, hízlalási szakaszban engedélyezett takarmány – azzal a kikötéssel, hogy a gabonából származó szárazanyag-tartalom nem lehet kevesebb, mint az adagolt takarmány 55 %-a – az alábbiakból áll: gabonafélék és kisebb gabonafélék; korpa és egyéb búzafeldolgozásból származó termékek; szárított burgonya, préselt és silózott cukorrépapép, szójakivonatból készült liszt; napraforgóliszt; manióka, melasz, kókuszliszt, kukoricaszemekből, zöldborsóból és/vagy más hüvelyesből készült liszt; préselt és szárított cukorrépapép; szezámmagból készült liszt; len expeller, alma és körte, szőlő- vagy paradicsomhéj mint az étrendkiegészítők vivőanyagai, szárított lucernaliszt, sör- és/vagy torulaélesztő, 40 °C-nál magasabb olvadáspontú lipidek; savó; író. A szabad vagy félszabad tartással nevelt Cinta Senese sertések táplálékát erdei tisztások és/vagy takarmánynövényekkel és gabonafélékkel bevetett területek biztosítják. Ezenfelül a napi kiegészítő takarmányozás megengedett, azonban a négy hónaposnál idősebb állatoknak adott kiegészítő takarmány mennyisége legfeljebb az állat élősúlyának 3 %-a lehet.

A „Finocchiona" OFJ előállítása jellemzően friss, nem fagyasztott vágott testekből nyert hús felhasználásával történik, amely:

— legalább 9 hónapig hizlalt, nagy súlyú, a „Finocchiona" OFJ gyártásához megfelelő húsú (általában a Large White Italiana, Landrace italiana és Duroc Italiana fajtájú sertések, vagy ugyanezen, illetve más fajták kan egyedei, vagy azonos genetikai szempontok alapján válogatott hibridek), meghatározott genetikai típusú zsírsertésekből származik; az említett genetikai típusoknál magas vágási tömeg és vágási kor elérése mellett biztosított a hús megfelelő zsírtartalma, a zsír megfelelő eloszlása és minőségi összetétele, valamint nagysúlyúnak minősülő, a közösségi osztályozás szerinti középső osztályba tartozó felhasználásra alkalmas vágott testek előállítása: az állatok túlnyomórészt gabonaféléken alapuló takarmányozási technikájával együtt mindez szükséges a „Finocchiona" érleléséhez és organoleptikus (érzékszervi) jellemzőinek kialakulásához.

— az előállítási területen nevelt és levágott, a hagyományoknak megfelelően takarmányozott, a Nemzeti fajtajegyzékbe bejegyzett Cinta Senese fajtából származik.

3.4. *Az előállítás azon műveletei, amelyeket a meghatározott földrajzi területen kell elvégezni*

A „Finocchiona" OFJ előállítási műveletei, amelyeket az ezen egységes dokumentum 4. pontjában meghatározott földrajzi területen kell elvégezni, a következők: a felhasználható húsdarabok tisztítása és körülvágása; darálás; gyúrás, töltés, szárítás; érlelés.

A Cinta Senese fajtából származó húst a jelen dokumentum 4. pontjában meghatározott földrajzi területen hizlalt sertésből nyerik.

3.5. *A bejegyzett elnevezést viselő termék szeletelésére, aprítására, csomagolására stb. vonatkozó egyedi szabályok*

A termék minőségének biztosítása, főként a 3.2. pontban ismertetett jellemzőinek megőrzése érdekében, a szeletelve és csomagolva forgalomba kerülő „Finocchiona" szeletelése és – akár vákuum- vagy védőgázas – csomagolása, kizárólag a 4. pontban meghatározott földrajzi területen végezhető, a kijelölt ellenőrző szerv felügyelete alatt.

Az apróra vágott sovány, húsos, illetve zsíros részek keverékéből álló termék ugyanis a feldolgozás és szeletelés során egyaránt rendkívül kényes. Az előkészítés és szeletelés alkalmával a töltőbél eltávolításra kerül a termékről, ezáltal az ehető rész közvetlenül érintkezik a környezettel; nem ellenőrzött környezettel történő, ismeretlen ideig tartó érintkezés esetén megváltoznak a termék jellemzői, oxidálódik, megváltozik a színe, túlzottan kiszárad, és ez a szeletek jellegzetes állagának és erőteljes aromájának megváltozásához vezet. A termék eredeti minőségének biztosítása és megőrzése szempontjából alapvető fontosságú a szakképzett munkaerő alkalmazása, valamint az, hogy a termék rövid ideig érintkezzen a környezettel.

A szeletelésre szánt terméknek az előírtaktól eltérő körülmények között, ismeretlen ideig történő tárolása előidézheti a termék jellemzőivel ellentétes, nem kívánt jelenségek kialakulását, úgymint avasodás, kiszáradás, rendellenes penészképződés, puffadás vagy bebarnulás, aminek következtében a termékre nem jellemző íz, illat és állag jön létre.

3.6. *A bejegyzett elnevezést viselő termék címkézésére vonatkozó egyedi szabályok*

A „Finocchiona" megnevezést a címkén világos, eltávolíthatatlan, a címke színétől élesen elütő színű, a címkén fellelhető minden más megjelöléstől határozottan megkülönböztethető, annál nagyobb méretű, de mindenképp legalább 3 mm-es betűkkel kell feltüntetni, és közvetlenül utána szerepelnie kell az „Indicazione Geografica Protetta" (oltalom alatt álló földrajzi jelzés) kifejezésnek, vagy az „I.G.P." (OFJ) rövidítésnek. A címkén a 628/2008/EK bizottsági rendelet ([1]) előírásai szerinti esetleges utalások mellett kötelezően fel kell tüntetni az „OFJ" termék közösségi logóját. A címkén engedélyezett olyan – üzemekre, nevekre, társasági formákra, magántulajdonban lévő márkajelzésekre, konzorciumokra utaló – jelölések használata, amelyeknek nincs dicsérő vagy a vásárlókat/fogyasztókat megtévesztő jelentése. A termék származási helyére utaló sertéstelep neve csak abban az esetben tüntethető fel, ha a felhasznált nyersanyag teljes egészében az adott tenyészetből származik.

4. **A földrajzi terület tömör meghatározása**

A „Finocchiona" OFJ előállítási területe a szigetek kivételével Toszkána teljes szárazföldi részét magában foglalja – ebben a térségben terjedt el az idők során ennek a jellegzetes szaláminak az előállítása.

5. **Kapcsolat a földrajzi területtel**

A „Finocchiona" OFJ – észak és kelet felől hegyvonulatokkal határolt – előállítási területe szőlőültetvényekkel, erdősávokkal és szabadon tartásra alkalmas legelőkkel jellemezhető kiterjedt dombvidék, amely a nyugati oldalon található part menti síkságok felé lejt.

A széles körben vállalkozói tulajdonból szerveződött, az 1970-es évek végéig működött ún. „mezzadria" (feles bérlet) rendszerében a területen fennmaradt a toszkán húsüzemek által feldolgozott nyersanyagot biztosító – időközben a kihalás veszélyétől megmenekült – Cinta Senese, valamint a fehér sertésfajták tenyésztése, továbbá a „Finocchiona" előállításához kapcsolódó mesterségbeli tudás és kézműipari feldolgozási technikák összessége. A hús, a bor, és a térségben nagy mennyiségben spontán termő édeskömény egyaránt fontos szerephez jutott a dolgozók ízlésének fejlődésében a húsipari vállalkozások körében, amelyek a napjainkig megőrzött, a térségben működő feldolgozó üzemekben is alkalmazott évszázados technikákat és szokásokat átörökítő, szakszerű kézműves előállítási módszerek letéteményesei.

A „Finocchiona" termék fő jellemzője – amely egyben az egyedülállóságát is biztosítja a húsfélék palettáján – az előállításához mag és/vagy virág alakban használt édeskömény markáns és összetéveszthetetlen aromája, és a vágáskor időnként morzsálódásra hajlamos szeletek lágy állaga. Íze friss és ínycsiklandó, egyáltalán nem savanyú.

A szeleten különféle méretű zsírrészecskék láthatók, amelyek úgy oszlanak el, hogy bevonják az izomrészeket, így a termék hosszabb idejű érlelést követően is lágy marad. A közepes szemcseméretű zsír- és húsdarabok között nincs éles határvonal. A szeletek – amelyeken az édeskömény magja és/vagy virága néhol egyértelműen látható – hússzínű sovány részek, és fehér vagy rózsaszínes fehér zsírszemcsék elegyéből állnak.

A „Finocchiona" régi időkre visszatekintő hírnevéről számos dokumentum is tanúskodik, említésre kerül Rigutini és Fanfani 1875-ös Vocabolario della lingua parlata (A beszélt nyelv szótára) című művében; a Vocabolario degli Accademici della Crusca (A Crusca oktatóinak szótára) 1889-es kiadásából egyértelműen fény derül a „Finocchiona" szalámi és Toszkána közötti kapcsolatra, a termék toszkán eredetét 1977-ben Italo Ghinelli professzor is megerősítette. A „Finocchiona" az egyik legelterjedtebb szalámi Toszkánában, továbbá rendszeresen jegyzik az országosan terjesztett, nagy tekintélyű szakfolyóirat húsipari termékeinek hetenként megjelenő hivatalos közleményeiben.

A „Finocchiona" jellemzői a származási helyével – Toszkánával – való többszörös kapcsolata, és az évszázadok során az előállítás módszereit kialakító emberi tényezők együtthatásának köszönhetően alakulnak ki. A hozzávalók – elsősorban a regionális konyhaművészet számos receptjében fellelhető, az előállítási területen őshonos édeskömény – megválasztásának eredeti ötlete, mellett az alábbiak is nélkülözhetetlenek ennek az egyedülálló és összehasonlíthatatlan jellemzőkkel rendelkező, kiterjedt hírnévnek örvendő terméknek a létrejöttéhez: a szakképzett, jó kézügyességgel és kézműves tapasztalatokkal rendelkező gyártók húsfeldolgozás iránti vitathatatlan elhivatottsága, sajátos szakértelme, valamint a legjobb darabok kiválasztásában és tisztításában, a zsír és a sovány részek megfelelő homogenitásának ellenőrzésében, illetve annak eldöntésében való jártasságuk, hogy a „Finocchiona" mikor éri el a legmegfelelőbb állagot és lágyságot. Maga a tény, hogy régen a „Finocchiona" előállítása során bort is kevertek a masszához, szintén a termék és a – borairól világszerte híres – terület közötti egyértelmű kapcsolatot tükrözi. Az egész régióban elterjedtek a kiváló húsú Cinta Senese fajta tenyésztésén alapuló feldolgozó üzemek, aminek következtében a termék még inkább a terület jellegzetességévé vált, és a „Finocchiona" hírneve, valamint Toszkánával való összefonódásának tudata tovább erősödött a fogyasztók körében.

A „Finocchiona", mint a „toszkán felvágottakból álló" jellegzetes tál elmaradhatatlan összetevőjének híre az országhatárokon túlra is eljutott, közép-európai és az Európai Közösségen kívüli országokban is ismerik.

Hivatkozás a termékleírás közzétételére

(e rendelet 6. cikke (1) bekezdésének második albekezdése)

([1]) HL L 173., 2008.7.3., 3. o.

http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)

Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU